

**REGOLAMENTO (CEE) N. 1645/80 DELLA COMMISSIONE****del 26 giugno 1980****relativo alla vendita, a prezzi fissati forfettariamente in anticipo, di talune carni bovine congelate provenienti dalle scorte d'intervento e destinate alla trasformazione nella Comunità**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 805/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore delle carni bovine<sup>(1)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2916/79<sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 7, paragrafo 3,

considerando che l'applicazione delle misure d'intervento nel settore delle carni bovine ha determinato la formazione di ingenti scorte in taluni Stati membri;

considerando che, nell'attuale situazione del mercato, esiste la possibilità di vendere le carni d'intervento all'industria di trasformazione comunitaria;

considerando che occorre assoggettare tale vendita alle norme stabilite dal regolamento (CEE) n. 2173/79 della Commissione<sup>(3)</sup>; che è inoltre opportuno assoggettare la vendita di cui trattasi alle norme fissate dal regolamento (CEE) n. 1687/76 della Commissione<sup>(4)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1302/80<sup>(5)</sup>, e alle norme fissate dal regolamento (CEE) n. 2182/77 della Commissione<sup>(6)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1026/78<sup>(7)</sup>, prevedendo inoltre talune deroghe a motivo, in particolare, della destinazione dei prodotti in causa;considerando che il regolamento (CEE) n. 1055/77 del Consiglio<sup>(8)</sup> dispone che, per i prodotti detenuti da un organismo d'intervento e immagazzinati al di fuori del territorio dello Stato membro da cui detto organismo dipende, può essere fissato un prezzo di vendita diverso da quello dei prodotti immagazzinati nel territorio di detto Stato; che il regolamento (CEE) n. 1805/77 della Commissione<sup>(9)</sup> ha stabilito il metodo per calcolare i prezzi di vendita di questi prodotti; che, onde evitare malintesi, occorre precisare che i prezzi fissati dal presente regolamento non si applicano a questi prodotti tali e quali;

considerando che è opportuno derogare all'articolo 2, paragrafo 2, secondo comma, del regolamento (CEE) n. 2173/79, tenuto conto delle difficoltà amministra-

tive che l'applicazione di detta norma crea in taluni Stati membri;

considerando che il comitato di gestione per le carni bovine non ha emesso alcun parere nel termine fissato dal suo presidente,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

1. Tra il 30 giugno e il 29 agosto 1980 sono messi in vendita, per essere trasformati nella Comunità, i seguenti quantitativi di prodotti del settore delle carni bovine:

- circa 2 600 tonnellate di quarti anteriori non disossati, detenute dall'organismo d'intervento tedesco e acquistate anteriormente al 1° marzo 1980;
- circa 150 tonnellate di quarti anteriori non disossati, detenute dall'organismo d'intervento francese e acquistate anteriormente al 1° marzo 1980;
- circa 2 670 tonnellate di quarti anteriori non disossati, detenute dall'organismo d'intervento italiano e acquistate anteriormente al 1° marzo 1980,
- circa 1 950 tonnellate di quarti anteriori non disossati, detenute dall'organismo d'intervento del Regno Unito e acquistate anteriormente al 1° marzo 1980;
- circa 900 tonnellate di carni bovine disossate, detenute dall'organismo d'intervento tedesco e acquistate anteriormente al 1° ottobre 1979;
- circa 1 225 tonnellate di carni bovine disossate, detenute dall'organismo d'intervento irlandese e acquistate anteriormente al 1° marzo 1980;
- circa 510 tonnellate di carni bovine disossate, detenute dall'organismo d'intervento del Regno Unito e acquistate anteriormente al 1° marzo 1979.

2. Gli organismi d'intervento di cui al paragrafo 1 vendono innanzitutto le carni immagazzinate da più tempo.

3. I prezzi, le qualità e i quantitativi di tali carni sono specificati nell'allegato I.

(1) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 24.

(2) GU n. L 329 del 24. 12. 1979, pag. 15.

(3) GU n. L 251 del 5. 10. 1979, pag. 12.

(4) GU n. L 190 del 14. 7. 1976, pag. 1.

(5) GU n. L 133 del 30. 5. 1980, pag. 19.

(6) GU n. L 251 dell'1. 10. 1977, pag. 60.

(7) GU n. L 132 del 20. 5. 1978, pag. 52.

(8) GU n. L 128 del 24. 5. 1977, pag. 1.

(9) GU n. L 198 del 5. 8. 1977, pag. 19.

4. Le vendite sono effettuate in conformità delle disposizioni dei regolamenti (CEE) n. 2173/79, (CEE) n. 1687/76 e (CEE) n. 2182/77 e di quelle del presente regolamento.

5. In deroga all'articolo 2, paragrafo 2, secondo comma, del regolamento (CEE) n. 2173/79, le domande d'acquisto non devono recare indicazione del magazzino o dei magazzini in cui i prodotti richiesti sono giacenti.

6. Gli interessati possono informarsi sui quantitativi e sui luoghi di magazzinaggio rivolgendosi agli indirizzi indicati nell'allegato II.

#### *Articolo 2*

1. In deroga all'articolo 3, paragrafi 1 e 2, del regolamento (CEE) n. 2182/77, la domanda d'acquisto :

a) è valida soltanto se presentata da una persona fisica o giuridica che eserciti, da almeno dodici mesi, un'attività nell'industria di trasformazione ai fini della fabbricazione di prodotti contenenti carni bovine e sia iscritta a un albo pubblico di uno Stato membro ;

b) deve essere corredata :

— dell'impegno scritto del richiedente di trasformare le carni acquistate entro il termine di cui all'articolo 5, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2182/77 ;

— dell'indicazione precisa dello (degli) stabilimento(i) in cui le carni acquistate saranno trasformate.

2. I richiedenti di cui al paragrafo 1 possono incaricare un mandatario di prendere in consegna i prodotti da essi acquistati. In tal caso il mandatario presenta le domande dei richiedenti da lui rappresentati.

3. Gli acquirenti e i mandatarî di cui ai paragrafi precedenti tengono una contabilità aggiornata che consenta di determinare la destinazione e l'utilizzazione dei prodotti, in particolare per controllare la corrispondenza dei quantitativi di prodotti acquistati e trasformati.

#### *Articolo 3*

La cauzione di cui all'articolo 4, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2182/77 è fissata a :

— 40 ECU/100 kg per i quarti anteriori non disossati ;

— 50 ECU/100 kg per le carni disossate.

#### *Articolo 4*

Il presente regolamento entra in vigore il 30 giugno 1980.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 26 giugno 1980.

*Per la Commissione*

Finn GUNDELACH

*Vicepresidente*

## ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANNEX I — BILAG I

État membre Mitgliedstaat Stato membro Lid-Staat Member State Medlemsstat	Produits Erzeugnisse Prodotti Produkten Products Produkter	Quantités (tonnes) Mengen (Tonnen) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantities (tonnes) Mængde (tons)	Prix de vente (Écus/100 kg) <sup>(1)</sup> Verkaufspreise (ECU/100 kg) <sup>(1)</sup> Prezzi di vendita (ECU/100 kg) <sup>(1)</sup> Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) <sup>(1)</sup> Selling prices (ECU/100 kg) <sup>(1)</sup> Salgspris (ECU/100 kg) <sup>(1)</sup>
------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## a) Viande avec os — Fleisch mit Knochen — Carni con osso — Vlees met been — Unboned beef — Ikke-udbenet kød

Bundesrepublik Deutschland	<i>Vorderviertel auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:</i> Bullen A	2 600	154,00
France	<i>Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des:</i> Bœufs U, R et O	150	134,50
Italia	<i>Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:</i> Vitelloni 1 e 2	2 670	116,38
United Kingdom	<i>Forequarters, straight cut at 10th rib from:</i> Steers M, H, L/M, L/H, T and Heifers M/H, T	1 950	118,10

b) Viande désossée<sup>(2)</sup> — Fleisch ohne Knochen<sup>(2)</sup> — Carni senza osso<sup>(2)</sup> — Vlees zonder been<sup>(2)</sup> — Boned beef<sup>(2)</sup> — Udbenet kød<sup>(2)</sup>

Bundesrepublik Deutschland	<i>stammend von:</i> Bullen A Bug mit Hesse Kamm mit Fehlrippe	400 500	240,00 240,00
Ireland	<i>From Steers 1 and 2:</i> Forequarters Plates and flanks Briskets Shins and shanks Insides Outsides Knuckles Rumps Cube rolls	700 252 24 80 64 48 36 16 5	219,00 160,00 187,00 200,00 301,00 296,00 291,00 299,50 351,50
United Kingdom	<i>From Steers and Heifers:</i> Foreribs Thin flanks Flanks (plate) Briskets Topsides Silversides Thick flanks Rumps	34 6 5 2 13 265 100 83	200,00 130,00 130,00 130,00 260,00 230,00 230,00 260,00

(1) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(1) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(1) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(1) In geval dat de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(1) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

(1) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat hvor interventionsorganer er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(2) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

(2) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (ESG) Nr. 2173/79.

(2) Il prezzo si intende netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(2) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(2) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(2) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

*ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II*

**Adresses des organismes d'intervention — Anschriften der Interventionsstellen —  
Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus —  
Addresses of the intervention agencies — Interventionsorganernes adresser**

- BUNDESREPUBLIK  
DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)  
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)  
Postfach 180 107 — Adickesallee 40  
D-6000 Frankfurt am Main 18  
Tel. (06 11) 1 56 40 (7 72 - 7 04), Telex : 0 411 156
- FRANCE :** ONIBEV  
Tour Montparnasse  
33, avenue du Maine  
75755 Paris Cedex 15  
tél : 538 84 00, télex 260 643
- IRELAND :** Department of Agriculture  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78  
Telex 4280 and 5118
- ITALIA :** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)  
Roma, via Palestro 81  
Tel. 49 57 283 — 49 59 261  
Telex 64 003
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce  
Fountain House  
2 West Mall  
Reading RC1 7QW, Berks.  
Tel. 0734 583 626  
Telex 848 302
-